

NACIONES UNIDAS

**COMISIÓN ECONÓMICA
PARA AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE - CEPAL**



Distr.
LIMITADA

LC/L.1832
2 de enero de 2003

ORIGINAL: ESPAÑOL

**INFORME DE LA SEGUNDA REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA
CONFERENCIA ESTADÍSTICA DE LAS AMÉRICAS DE LA
COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Ciudad de Panamá, Panamá, 11 y 12 de diciembre de 2002

ÍNDICE

	<i>Párrafo</i>	<i>Página</i>
A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS	1-5	1
Lugar y fecha de la reunión.....	1	1
Asistencia	2-4	1
Presidencia y vicepresidencia.....	5	1
B. TEMARIO.....	6	1
C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN.....	7-29	2
D. ACUERDOS ADOPTADOS	-	6
Apéndice - Temario provisional de la segunda reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.....	-	8
Anexo 1 - Lista de participantes	-	9

A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS

Lugar y fecha de la reunión

1. La segunda reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe se realizó en Ciudad de Panamá, Panamá, los días 11 y 12 de diciembre de 2002.

Asistencia¹

2. Participaron en la reunión representantes de los siguientes países miembros del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe: Brasil, Canadá, Chile, España y Panamá.

3. Además se hicieron representar los siguientes países no miembros del Comité: Cuba, Ecuador, México, Nicaragua y Uruguay.

4. Estuvo representado asimismo el Instituto Interamericano de Estadística.

Presidencia y vicepresidencia

5. La reunión estuvo presidida por la señora Carmen Feijó, Coordinadora de Relaciones Internacionales del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE), en representación del Gobierno de Brasil. Asimismo, el señor Luis Enrique Quesada, Director de Estadística y Censo de Panamá, dirigió parte de las sesiones de la reunión, como vicepresidente.

B. TEMARIO

6. La reunión aprobó el siguiente temario:

1. Aprobación del temario provisional
2. Informe de avance de las actividades del programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, junio de 2001-junio de 2003
3. Sistema de información sobre las actividades de cooperación bilateral y horizontal
4. Aplicación en América Latina y el Caribe del programa de comparación internacional y cooperación con el Consorcio de Estadísticas para el Desarrollo en el Siglo XXI (PARIS21)

¹ Véase el anexo 1.

5. Lineamientos para la preparación del programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, julio de 2003-junio de 2005
6. Programación de la segunda reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL
 - a) Lugar y fecha
 - b) Elaboración del temario provisional
 - c) Determinación de los encargados de la presentación de los temas sustantivos
7. Otros asuntos
8. Acuerdos y decisiones de la reunión.

C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN

7. En la sesión inaugural hicieron uso de la palabra la señora Carmen Feijó, Coordinadora de Relaciones Internacionales del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE), en representación del Gobierno de Brasil y en su calidad de Presidenta del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), el señor Hubert Escaith, Oficial a cargo de la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL, y el señor Rafael Zúñiga, Secretario General de la Contraloría General de Panamá.

8. La Presidenta manifestó su satisfacción al presidir la reunión, con la cual se daba continuidad a los trabajos de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL con miras a su segunda reunión, prevista para fines del primer semestre del 2003. Reiteró que los objetivos de la Conferencia son promover el perfeccionamiento de las estadísticas nacionales y la cooperación entre los países de la región y señaló la importancia que este foro reviste para el fortalecimiento de los institutos nacionales de estadísticas. Al concluir, agradeció la hospitalidad del país anfitrión y deseó éxito a los participantes, que tenían ante sí una extensa agenda.

9. El Oficial a cargo de la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL transmitió el saludo del señor José Antonio Ocampo, Secretario Ejecutivo de la Comisión. Recordó que en la primera reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL se había aprobado el primer programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, el que se encontraba en su última etapa de implementación y cuyo estado de avance debía evaluarse durante la reunión de este Comité. Asimismo, hizo presente que entre las tareas que el Comité debía encarar figuraba la aprobación de los lineamientos de lo que sería el segundo programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe y los temas sustantivos que se examinarían en la segunda reunión de esta Conferencia. Por otra parte, señaló que en el ámbito de las estadísticas se había registrado en los últimos años una creciente actividad y mayor incorporación de éstas en el proceso de formulación y monitoreo de políticas sociales a nivel regional, nacional e internacional, con lo cual era preciso que en instancias como este Comité se abordara el tema de su coordinación y armonización desde la perspectiva regional. El orador reiteró el compromiso de la CEPAL y en particular de la División de Estadística y Proyecciones Económicas de continuar brindando el apoyo técnico y los servicios institucionales necesarios para que este foro llevara a cabo de la mejor manera su misión. Por último, agradeció las cortesías y facilidades que el gobierno anfitrión había entregado a la Secretaría para la celebración de esta reunión.

10. El Secretario General de la Contraloría General de Panamá dio la bienvenida a los participantes y expresó su satisfacción de que el encuentro se celebrara en su país. Señaló que esta iniciativa era de gran beneficio por el intercambio de experiencias en temas que son prioritarios en las agendas de los Estados. Con los avances tecnológicos actuales, las oficinas nacionales de estadísticas se enfrentan a crecientes retos en materia de información, debido a la necesidad de contar con recursos humanos cada vez más especializados. La sociedad panameña cree en el valor y la importancia de las estadísticas. Recientemente la autoridad panameña había invertido más de 15 millones de dólares para cumplir con el programa censal de 2000, cuyos resultados serían publicados a la brevedad. Por último el orador, junto con hacer votos por el éxito de los trabajos, dio por formalmente inaugurada la segunda reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

Informe de avance de las actividades del programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, junio de 2001-junio de 2003 (punto 2 del temario)

11. El Jefe de la Unidad de Estadísticas Sociales de la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL hizo una reseña del informe de avance, en el que figuran los adelantos registrados en la ejecución de las actividades previstas en el programa de trabajo estadístico internacional para el período comprendido entre junio de 2001 y junio de 2003. En ella describió en forma detallada las actividades de cooperación en el campo de las estadísticas en las que habían participado los Estados miembros de la Conferencia, así como organismos regionales e internacionales.² Destacó que el grado de cumplimiento alcanzado hasta noviembre del 2002 llegaba al 75% de las actividades previstas originalmente en el programa de trabajo. Hizo hincapié en la asimetría que se advertía entre los diversos subprogramas, subrayando que los subprogramas 1 (Adaptación y producción de estadísticas básicas en el marco de la estrategia regional para la implementación del Sistema de Cuentas Nacionales 1993 (SCN 1993)) y 3 (Estadísticas e indicadores sociales y de bienestar) presentaban un grado de cumplimiento superior al promedio y que los subprogramas 2 (Estadísticas del medio ambiente y sobre ciencia, tecnología e innovación) y 4 (Difusión de información) estaban por debajo de dicho promedio, lo que básicamente se podía explicar por la dificultad para obtener los recursos para sustentarlas.

12. Asimismo, recalcó que se habían llevado a cabo un conjunto de actividades que, sin estar previstas en el programa en evaluación, resultaban de particular interés para los países miembros de la Conferencia, tales como aquellas que dicen relación con la implementación de los compromisos adoptados en la Declaración del Milenio. En este sentido, destacó que la CEPAL había firmado un convenio con el BID, el PNUD y el Banco Mundial para establecer bases de datos y monitorear el cumplimiento de los objetivos y metas del milenio.

13. Las delegaciones que hicieron uso de la palabra a continuación manifestaron, en general, su conformidad con el estado de avance de las actividades. En particular, varias delegaciones señalaron la importancia que para los países de la región reviste contar con un adecuado sistema de estadísticas del medio ambiente.

14. El representante del Instituto Interamericano de Estadística informó que, gracias a una donación del Banco Mundial, se estaba organizando en Panamá un seminario nacional y posteriormente un seminario sobre auditoría ambiental, que incluía el ingrediente estadístico.

² “Informe de avance de las actividades del Programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, junio 2001-junio 2003” (LC/L.1697/Rev.1), Santiago de Chile, 29 de noviembre de 2002.

Sistema de información sobre las actividades de cooperación bilateral y horizontal (punto 3 del temario)

15. Atendiendo al compromiso adquirido en la primera reunión del Comité Ejecutivo, el Jefe de la Unidad de Estadísticas Sociales de la División de Estadística y Proyecciones Económicas hizo una presentación del anexo que figura en el informe³ y dio a conocer la labor de cooperación bilateral y horizontal realizada en el período considerado. Asimismo, informó sobre las medidas adoptadas por la Secretaría para la creación de un subsitio en la página web de la División de Estadística y Proyecciones Económicas, en el que se prevé incluir información sobre ofrecimientos de cooperación y actividades en curso en este ámbito. El sistema de información permitirá monitorear las actividades, con miras a coordinar y fortalecer la cooperación y focalizarla en los temas prioritarios.

Aplicación en América Latina y el Caribe del programa de comparación internacional y cooperación con el Consorcio de Estadísticas para el Desarrollo en el Siglo XXI (PARIS21) (punto 4 del temario)

16. La Secretaría presentó el proyecto del programa de comparación internacional, coordinado a nivel internacional por el Banco Mundial y a nivel regional por la CEPAL, y dio a conocer los objetivos, las metodologías y los detalles operativos.

17. En general las delegaciones manifestaron su interés en los objetivos de este ambicioso proyecto. No obstante, expresaron algunas inquietudes relativas a la amplitud de las tareas que debían emprenderse a nivel nacional para lograr estos objetivos y la necesidad de identificar fuentes de financiamiento para complementar los esfuerzos nacionales que este proyecto exige.

18. Posteriormente la Secretaría presentó un informe oral sobre las actividades realizadas en el marco de la cooperación con PARIS21. En él recordó la diversidad de los socios que conforman este consorcio, lo que facilita el diálogo entre usuarios y productores de estadísticas, y que su objetivo es el fomento de las estadísticas para la definición de políticas de desarrollo y su monitoreo. Tras mencionar las principales actividades del consorcio, presentó las realizadas o previstas en el ámbito subregional en la Comunidad Andina, destacando la celebración de dos talleres, uno en Santa Cruz de la Sierra y otro en París en mayo y octubre de 2002, respectivamente. También informó de actividades previstas para inicios de 2003 en Centroamérica, así como de los planes de comenzar actividades en el Caribe.

19. Varias delegaciones intervinieron en relación con este punto, valorando las actividades que en el marco de este consorcio se habían llevado a cabo en la región. Algunas se refirieron al proyecto de cooperación estadística Unión Europea-Mercosur y Chile, que se encuentra en su etapa de finalización, e informaron que una segunda etapa de este proyecto podría iniciarse recién dentro de dos años. No obstante, se señaló la conveniencia de que los grupos de trabajo organizados en torno a este proyecto continuaran desarrollando su labor.

Lineamientos para la preparación del programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, julio de 2003-junio de 2005 (punto 5 del temario)

20. La Secretaría presentó los lineamientos del programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe correspondiente al período comprendido entre julio del 2003 y junio del 2005, compuesto por cuatro subprogramas: subprograma 1: Adaptación y producción de estadísticas básicas en el marco de la estrategia regional para la implementación del Sistema de Cuentas Nacionales 1993 (SCN 1993); subprograma 2: Mejoramiento de la producción y utilización de las estadísticas sociales y de

³ Ibíd.

bienestar social; subprograma 3: Mejoramiento y ampliación de la producción de estadísticas referentes a temas específicos; y subprograma 4: Modernización de los sistemas estadísticos y difusión de información.

21. Atendiendo a una sugerencia de la vicepresidencia, ejercida por la delegación de Panamá, las delegaciones intervinieron dividiendo sus comentarios de acuerdo con los cuatro subprogramas incluidos en el programa de trabajo.

22. En cuanto al subprograma 1, varias delegaciones señalaron la importancia que éste tiene y consideraron muy adecuado la manera en que la CEPAL ha desglosado cada uno de sus elementos. Asimismo, recalcaron que la región ya cuenta con un gran número de cuadros técnicos suficientemente preparados en esta área, por lo que las actividades de capacitación debían concentrarse en aspectos más concretos sobre la manera en que las diversas instituciones resuelven los problemas que el manejo de las cuentas nacionales representa. De modo complementario, se hizo hincapié en la pertinencia de incluir algunas iniciativas nuevas bajo este subprograma; entre ellas, se mencionó la necesidad de conocer las experiencias de traspaso de las cuentas nacionales de los bancos centrales a los institutos nacionales de estadísticas, la inclusión de estadísticas agropecuarias, la actualización de las clasificaciones económicas y de productos y el fortalecimiento de los directorios de establecimientos.

23. Respecto del subprograma 2, junto con reiterar la importancia que tiene contar con estadísticas sociales y de bienestar, las delegaciones identificaron algunas áreas en que se podría iniciar un proceso tendiente a producir mejores estadísticas, como es el caso del tema de la niñez, el aumento de la cobertura de las estadísticas sociales, la explotación de los registros administrativos, sobre la base de la metodología de panel o semipanel, para generar estadísticas de flujo y darle atención a las estadísticas del sector informal. Asimismo, se reconoció la necesidad de contar con un enfoque sistémico, que permite una mayor coherencia en la información de carácter social, y se subrayó la relevancia de promover un mayor diálogo entre productores y usuarios de estadísticas sociales.

24. Refiriéndose al subprograma 3, las delegaciones acogieron con beneplácito la inclusión de las estadísticas sobre equidad de género en este subprograma. Por otra parte, al reiterar la importancia de las estadísticas de medio ambiente, la delegación de México informó que habían iniciado el cálculo del producto interno bruto ecológico en distintas zonas del país. A su vez, la delegación de Chile identificó como un tema relevante la producción de estadísticas para el desarrollo local. En relación con las estadísticas sobre ciencia, tecnología e innovación, se subrayó el hecho de que, pese a que en las economías de la región dichas actividades son todavía insuficientes, su visibilidad estadística debiera aumentar.

25. En cuanto al subprograma 4, las delegaciones manifestaron su complacencia por la incorporación de este subprograma sobre el fortalecimiento institucional de los organismos estadísticos en los lineamientos generales de la propuesta de programa de trabajo.

26. Con el objeto de fortalecer los institutos nacionales de estadísticas y profundizar la cooperación horizontal, la Presidencia sugirió elaborar un catastro que incluya las capacidades y necesidades de los institutos nacionales de estadísticas de la región. Sobre este punto la delegación de España leyó una carta del INSEE de Francia al respecto, en que se indicaba que la CEPAL podría centralizar y coordinar estas acciones, siguiendo una agenda preparada por la Conferencia.

Programación de la segunda reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL
(punto 6 del temario)

27. La Presidenta recordó que, dentro de los acuerdos adoptados en la primera reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, celebrada en Rio de Janeiro, se identificaron los siguientes temas sustantivos para ser abordados en la segunda reunión de la Conferencia: credibilidad pública de los institutos nacionales de estadística; elaboración de directorios y utilización de registros administrativos como fuente primaria de información, así como marco de referencia de encuestas y otras investigaciones estadísticas; y gestión orientada a asegurar la calidad de los datos en los institutos nacionales de estadística.

28. Las delegaciones, luego de un extenso y variado intercambio de opiniones, identificaron los temas sustantivos que se examinarían en la segunda reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, aprobaron una propuesta de temario provisional de la misma y acordaron el lugar y la fecha en que ésta se celebraría.

29. Finalmente, el Comité Ejecutivo aprobó el informe de su segunda reunión y procedió a la adopción de los acuerdos.

Otros asuntos (punto 7 del temario)

30. Las delegaciones no trataron otros asuntos.

D. ACUERDOS ADOPTADOS

El Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, en su segunda reunión, celebrada en Ciudad de Panamá, los días 11 y 12 de diciembre de 2002, adoptó los siguientes acuerdos:

1. Tomar nota con interés del proyecto del programa de comparación internacional, coordinado a nivel internacional por el Banco Mundial y a nivel regional por la CEPAL, y encomendar a la Secretaría que lo mantenga debidamente informado acerca del desenvolvimiento de esta iniciativa.

2. Aprobar los lineamientos del programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, julio 2003-junio 2005, y solicitar a la Secretaría que, en consulta con la Presidencia de este Comité y tomando en cuenta las observaciones formuladas durante esta reunión y las que se hagan llegar a través del foro electrónico que se abrirá hasta marzo de 2003 en el sitio web de la CEPAL, elabore la propuesta de programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, julio 2003-junio 2005, que se presentará en la segunda reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

3. Celebrar la segunda reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL en Santiago de Chile, en la sede de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), del 18 al 20 de junio de 2003.

4. Aprobar la propuesta de temario provisional de la segunda reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL que figura en el apéndice de los presentes acuerdos.

5. Agradecer al Gobierno de Panamá y, en particular, a la Dirección de Estadística y Censo, la hospitalidad y la excelente organización de esta reunión.

**TEMARIO PROVISIONAL DE LA SEGUNDA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA
ESTADÍSTICA DE LAS AMÉRICAS DE LA CEPAL**

1. Aprobación del temario provisional y organización de los trabajos de la segunda reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL
2. Informe sobre el Programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, junio 2001-junio 2003
3. Presentación de la Propuesta de programa de trabajo estadístico internacional para América Latina y el Caribe, julio 2003-junio 2005
 - a) Presentación del subprograma 1: Adaptación y producción de estadísticas básicas en el marco de la estrategia regional para la implementación del Sistema de Cuentas Nacionales 1993 (SCN 1993)
 - b) Presentación del subprograma 2: Mejoramiento de la producción y utilización de las estadísticas sociales y de bienestar
 - c) Presentación del subprograma 3: Mejoramiento y ampliación de la producción de estadísticas referentes a temas específicos
 - i) Estadísticas del medio ambiente
 - ii) Estadísticas sobre ciencia, tecnología e innovación
 - iii) Estadísticas sobre equidad de género
 - d) Presentación del subprograma 4: Modernización de los sistemas estadísticos y difusión de información
4. Presentación y discusión de temas sustantivos
 - a) Credibilidad pública de los institutos nacionales de estadística
 - b) Elaboración de directorios y utilización de registros administrativos como fuente primaria de información, así como marco de referencia de encuestas y de otras investigaciones estadísticas
 - c) Gestión orientada a asegurar la calidad de los datos en los institutos nacionales de estadística
5. Informe del Relator
6. Aprobación de los acuerdos
7. Elección del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL para el período 2003-2005.

**LISTA DE PARTICIPANTES
LIST OF PARTICIPANTS**

**A. Estados miembros de la Comisión
Member States of the Commission**

**1. Países miembros del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las
Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe**

BRASIL/BRAZIL

Representante/Representative:

- Carmen Feijó, Coordinadora, Relaciones Internacionales, IBGE

CANADÁ/CANADA

Representante/Representative:

- Béla Prigly, Director, International Relations Division, Statistics Canada

CHILE

Representante/Representative:

- Máximo Aguilera Reyes, Director Nacional, Instituto Nacional de Estadísticas

ESPAÑA/SPAIN

Representante/Representative:

- Antonio Martínez, Director del Gabinete de la Presidencia del Instituto Nacional de Estadística

PANAMÁ/PANAMA

Representante/Representative:

- Luis Enrique Quesada, Director de Estadística y Censo
- Carlos A.T. Palacios, Subdirector de Estadística y Censo

2. Países no miembros del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe

CUBA

Representante/Representative:

- Teresa Lara Junco, Subdirectora General, Oficina Nacional de Estadísticas

ECUADOR

Representante/Representative:

- Carlos Francisco Cortez Castro, Director General, Instituto Nacional de Estadística y Censos

MÉXICO/MEXICO

Representante/Representative:

- Jaime Andrés De la Llata, Director General, Cuentas Nacionales, Estudios Socioeconómicos y Precios

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Francisco Javier Gutiérrez, Director General de Estadística

NICARAGUA

Representante/Representative:

- Miguel Ángel Casco González, Director General, INEC

URUGUAY

Representante/Representative:

- Orual Andina, Director General, Instituto Nacional de Estadística

**B. Organizaciones intergubernamentales
Intergovernmental Organizations**

Instituto Interamericano de Estadística/Inter-American Statistical Institute

- Evelio O. Fabbroni, Secretario Técnico

**C. Secretaría
Secretariat**

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)/Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC)

- Hubert Escaith, Oficial a cargo, División de Estadística y Proyecciones Económicas
- Juan Carlos Feres, Jefe, Unidad de Estadísticas Sociales, División de Estadística y Proyecciones Económicas
- Luis Fidel Yáñez, Asesor Legal, Secretaría Ejecutiva